

LE TÉLÉGRAMME

Vendredi 31 mai 2002

Édition de **QUIMPER**
Édition de **CHATEAULIN**
Édition de **CARHAIX**

QUIMPER-CORNOUAILLE

La poétesse **Silviane Le Menn** met un roman en chantier

« Enfant, je lisais en cachette. Adolescente, mes poèmes racontaient mes flirts. Je n'étais pas sûre de mon style, de mes mots. Un jour, j'ai partagé ces confidences avec une ou deux amies ».

Silviane Le Menn évoque, en quelques mots, ses premiers émois de poétesse, d'écrivaine. Après avoir publié à compte d'auteur, son émouvant ouvrage « Dans le droit fil de l'âme », elle travaille aujourd'hui sur un livre de contes en plusieurs langues.

« Je ne sais toujours pas ce qui m'a pris et pourquoi, jour après jour, je noircis des feuilles. Les mots s'imposent souvent, les poèmes naissent inconsciemment, je les mûris intérieurement et ils trouvent leur sens par l'écriture ». Consciente de son don,



● *Silviane Le Menn, les mots pour dire ce que l'on est.*

Silviane a tenté, à 18 ans, des concours de poésie. « Art et Poésie en Touraine » lui a accordé un accessit en 1965. « J'ai commencé à accumuler les prix et récompenses ». En 1985, elle juge ces manifestations

bien trop commerciales et décide de ne plus y participer.

Comme un artisan

Elle n'a jamais vraiment pris le temps de lire les autres poètes, pas plus que de publier les siens. « Ce n'était pas mon but, je ne voulais pas entrer dans la jungle de l'édition ». Après avoir participé à plusieurs salons du livre, rencontré des auteurs et en particulier Yann Brekilien, la poétesse décide de devenir romancière. Une suite logique du cap déjà franchi : la publication, à compte d'auteur, de son « Dans le droit fil de l'âme », un pavé de deux cents poèmes consacré à ses expériences, souvent douloureuses. Les éditeurs lui avaient fait faux bond ! Quelle importance ! « Je me suis éveillée, un beau jour, en décidant de tout faire moi-même ». Elle s'exila en Allemagne, pour ciseler un

peu plus ses mots, chercha un imprimeur, appris à « dompter » l'ordinateur, s'occupa de la mise en page, des illustrations, de la diffusion. Le livre est un succès.

Traduit en breton et en américain

Ce livre de contes est déjà traduit en breton, en américain et en allemand. Le roman en chantier prétend « faire l'apologie du rien ». Entre autobiographie et fiction, il s'agit de raconter ce qu'elle ne sera jamais, sur fond d'humour noir ou ironique, dans un style elliptique (sans verbe, à la manière de Camille Laurens : Dans ces bras-là).

Mais déjà, elle pense à un autre ouvrage, qui aura pour cadre la Bretagne des temps anciens. « Ce sera, cette fois, un vrai roman ».

Eliane Faucon-Dumont